easy going scans
www.egscans.com

HELL'S KITCHEN

by NISHIMURA Mitsuru and AMASHI Gumi

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

Hell's Kitchen v13 ch50

Credits

Scanner: Gapan
Translator: momoe
Proofreader: Enkida
Cleaner: Chee
Typesetter: Cpt. Mischief
QC: Ell

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com

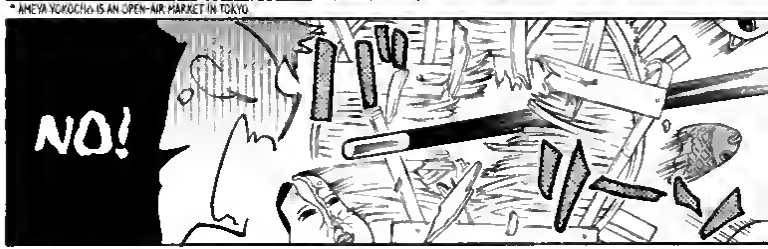
If you don't eat something, that wound will never heal.
That's right. You'll have to partake in the one thing you despise: eating solely for the sake of living

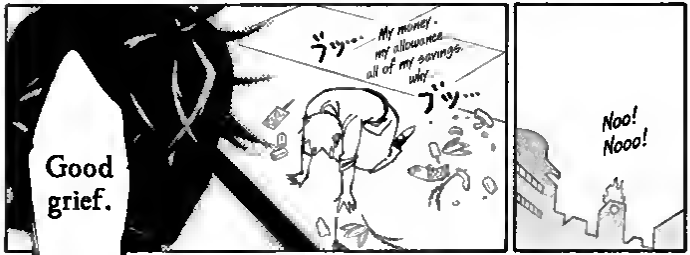
50e plat

The Ones Reaching for Greater Heights

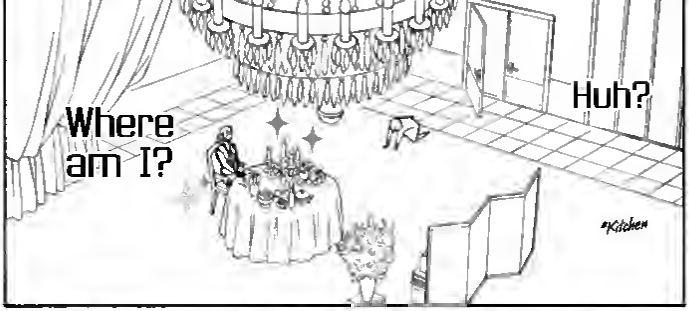
Dogma got injured.
He said it wasn't anything to worry about.
But it's clearly a bad wound. It looks like something gouged and burnt his face
Huh
Demon Killer
EVEN THOUGH I'VE TRIED SEVERAL, NO ANTI-DEMON WARD HAS WORKED YET...
BUT THIS MEANS IT'S STILL POSSIBLE! IF I KEEP TRYING, I CAN DEFEAT DOGMA!
IT'S SUCH AN EMBARRASSING PROBLEM THAT I'VE KEPT IT A SECRET
I ALSO TRIED GOOD LUCK RITUALS AND ATTEMPTED A SELF-EXORCISM.
I still have my pride.

* AMEYA YOKOCHO IS AN OPEN-AIR MARKET IN TOKYO.





You're too rowdy, Satoru.
!?


Where am I?
Huh?
*Kitchen

THANK YOU FOR YOUR PATRONAGE! HERE IS YOUR SODOM BURGER,
and Gomorrah sushi.

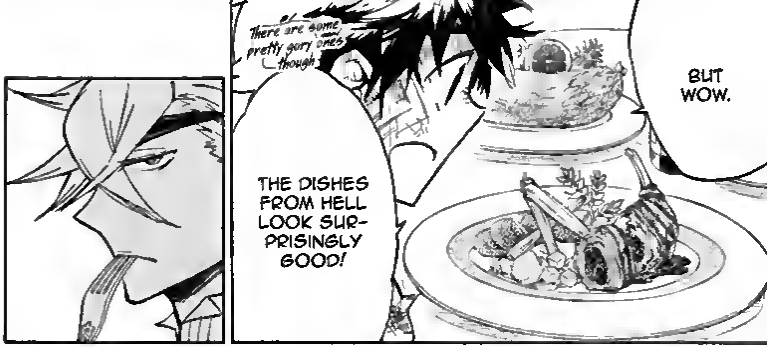
PIZZA RENGOKU
Hell Delivery is here! ☆
I've come with your Purgatory Pizza! ☆

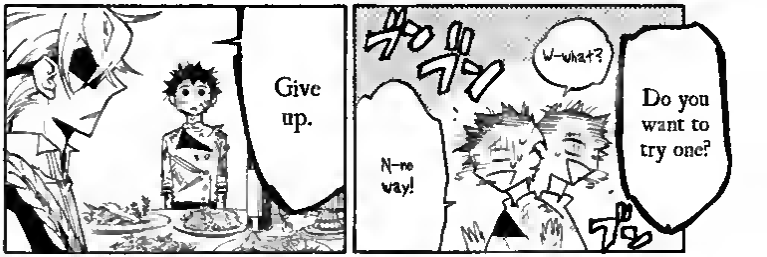
It's horrendous.
It makes me want to vomit.
Heh heh!
I am honored to be able to serve the Earl of Poor Eating.
How does the food taste?

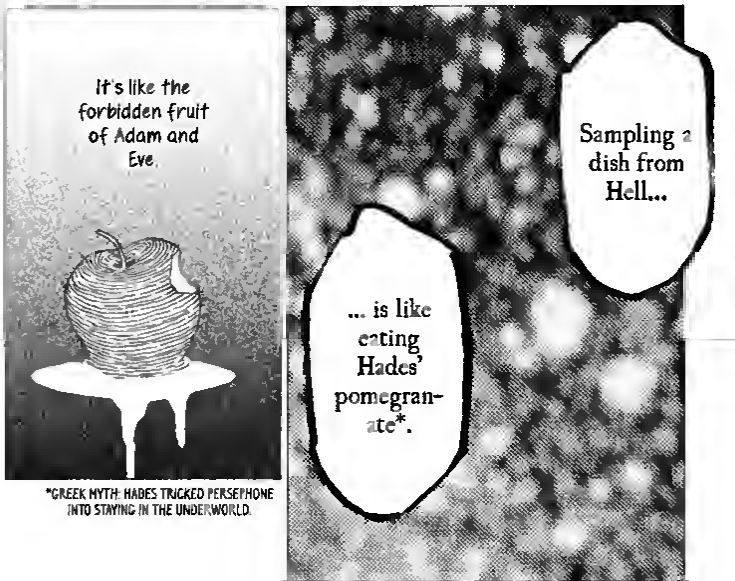
YOUR BILL, INCLUDING THE TABLE SETTING AND SPECIAL DELIVERY SERVICE.
It's too expensive. Cut it in half.
TODAY'S RECOMMENDATION IS THE "PECULIARLY CRUNCHY INSECT FRITATTA."
BOING
BOING
I don't care about the flavor. Just bring me anything high in calories.
Kill him!
Kill him!
Shred him to pieces!
IT IS!
AND HE CAN SEE US!
Eek!
HEY!
IT'S A HUMAN!

Take my coins.
Now scram,
You hungry brats.
GOLD!
G-G-GO...
G...

Delivery.
That was the first time I've tried it, though.
Wh-
What was that just now?
Don't get your hopes up. I still plan on eating you.
I didn't even say anything!
!
WAIT! DOES THAT MEAN---
"MY DOCTRINE IS TO SET MY SIGHT ON JUST ONE GOAL, AND ABSTAIN FROM EATING ANY-THING ELSE."







*GREEK MYTH: HADES TRICKED PERSEPHONE INTO STAYING IN THE UNDERWORLD.

If a human from the mortal world eats it,
there's no going back.

Blink
Blink
Grin
It will take a while for this to fully heal.

BEELZE-BUB! HOW DARE YOU SCORN MY DOCTRINE!
I'LL MAKE YOU PAY FOR THIS!

BUSTLE
MUMBLE
At the end of Shokusen's 2nd semester, first years in the Culinary Department must choose which path to take in the future
HEY, HAVE YOU TURNED YOURS IN YET?
I STILL HAVEN'T
Type D: lessons with Kuga-sensei on desserts and pastries
Type C: lessons with Shirakawa-sensei on Japanese cuisine
Type B: lessons with Sakaki-sensei on French cuisine
Type A: lessons with Hei-sensei on Chinese cuisine
The Heavenly Chef Course
And a brand-new lesson plan created one month ago: Type E

THIS BRINGS BACK MEMORIES!
4 months ago.
MY SCHOOL CHOICES?
AS LONG AS IT'S CLOSE, EASY, AND FUN, I'M FINE WITH ANYTHING
...I got punched in the head for that.
CHUCHLE
Guys who snigger at their own memories are thinking dirty thoughts!
Sakkyun!? didn't realize you were so bold!
STOP IT, MORISAKI-KUN!
WHAT ARE YOU SMIRKING ABOUT?
!
FORGET ABOUT THAT. WHAT PLAN ARE YOU GUYS FOLLOWING?
I'M GOING WITH ROUTE A
WHAT!
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
I'M DEFINITELY CHOOSING D!

Ignore
I'M GOING TO DO C.
DON'T GIVE UP BEFORE YOU'VE TRIED!
WE'RE STILL YOUNG, Y'KNOW!
I DON'T THINK I CAN PASS THAT ..
IF YOU WANNA BE A CHEF, THERE'S ONLY ONE CHOICE!
THE HEAVENLY CHEF COURSE, NATURALIA!
RIGHT, MORIYA?

WHAT'S A "HEAVENLY CHEF?"
UMM..

DID YOU LIVE IN A CAVE BEFORE COMING HERE?
MORIYA-KUN, YOU TRAINED TO BECOME A CHEF WITHOUT EVEN KNOWING WHAT IT IS?
WHOA. ARE YOU SERI-OUS?
Is it really that well-known?
UU
?

THE HEAVENLY CHEF TITLE IS GIVEN TO A COOK WHO'S MASTERED...
FRENCH CUISINE, JAPANESE CUISINE WELL, A COMBINATION OF ANY 3 AREAS REALLY!
WOW!
HOW HARD IS IT TO BECOME ONE?
IT'S AS HARD AS THE OLYMPICS!
HOW MANY HEAVENLY CHEFS ARE THERE IN THE WORLD?
WHO KNOWS?
MAYBE ONLY 10 OR SO
"MAYBE?" THAT'S TOO VAGUE! YOU DON'T REALLY KNOW ANYTHING, DO YOU!
And after putting on so many airs...
DON'T GET MAD! AFTER ALL, I'VE NEVER SEEN OR MET ONE!
IT'S FINE, THEY'LL EXPLAIN IT ALL DURING THE ASSEMBLY THIS AFTERNOON ANYWAY!
AT ANY RATE, IT SEEMS LIKE A LOT OF WORK.
Haha!

I care not for artificial standards set up by humans.
Do as you wish.

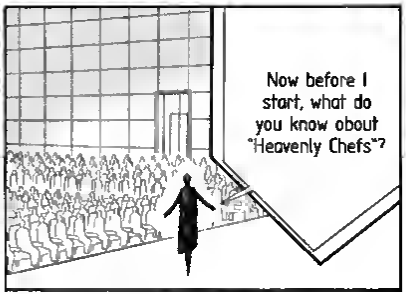
KNOWING DOGMA, I BET HE'S GONNA FORCE ME INTO IT ANYWAY.

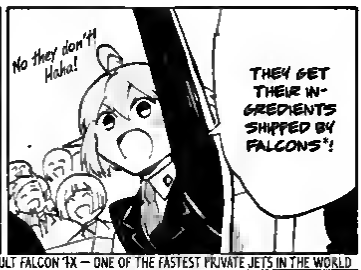
?

Allow me to congratulate this school
on the establishment of this brand new course

Heavenly Chef Course Information Session

My name is Akashi. I am pleased to meet you all.
I am a member of the Japanese branch of the International Heavenly Chef Accreditation Committee.
XI





* DASSAULT FALCON 7X — ONE OF THE FASTEST PRIVATE JETS IN THE WORLD

HUH?
You all know quite a bit.

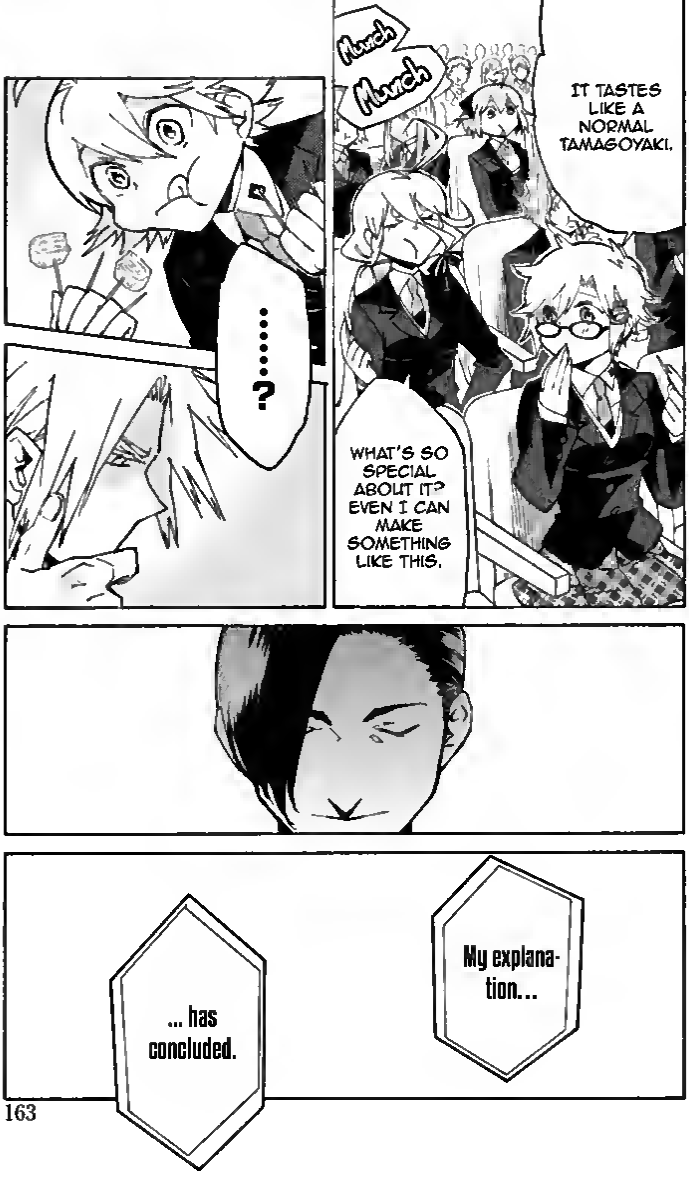
MURMUR
Whoa!
That's awesome!
their history, their position in society
MURMUR

MURMUR
WHISPER
You aren't mistaken
These are just some of the qualities of a Heavenly Chef

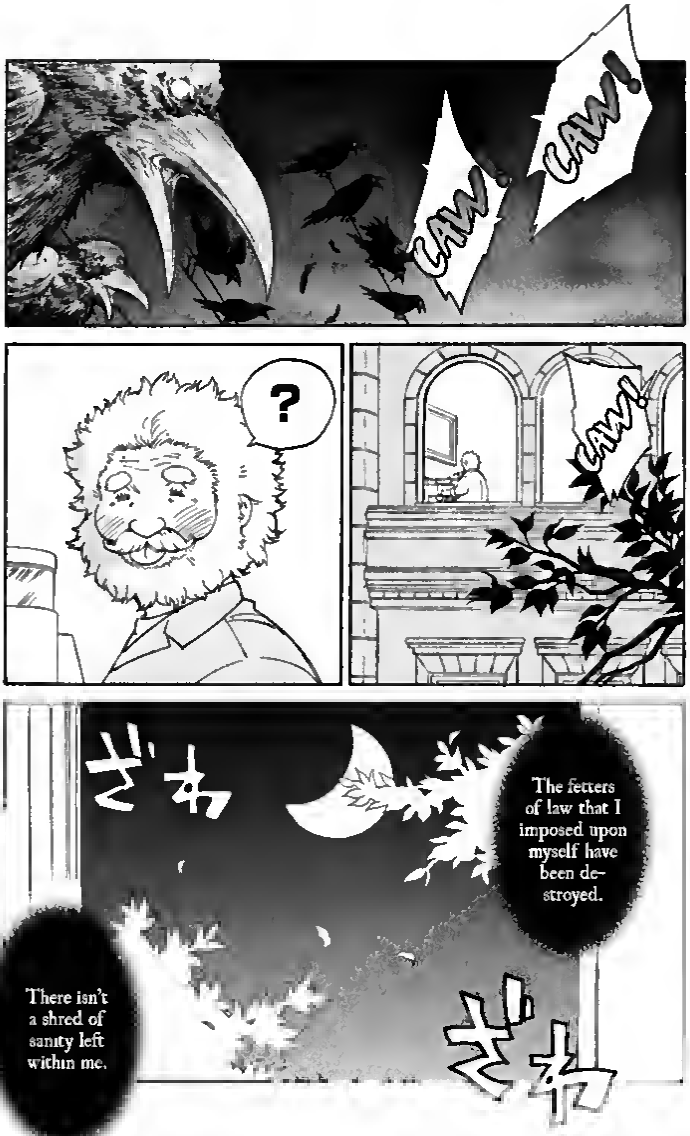
!?
So I won't bother!
But I'm bad at explanations,

Instead,
Snap!
Whisper
I have prepared something for you all
Whisper
*A JAPANESE ROLLED OMELETTE
TAMAGO-YAKI*?

Now eat up!
This was prepared by a Heavenly Chef this morning for you all
Sniff sniff
I believe once you eat this, you'll be able to undersfond everything about a Heavenly Chef
ゴクリ...
.....!?
ﾊﾑﾊﾑ
ﾊﾑﾊﾑ!!


Munch
Munch
IT TASTES LIKE A NORMAL TAMAGOYAKI.
WHAT'S SO SPECIAL ABOUT IT? EVEN I CAN MAKE SOMETHING LIKE THIS.
.....?
My explanation...
... has concluded.

ドン
ざわ
Not enough...
ざわ
More!
I want to eat more!
ざわ


CAW!
CAW!
?
CAW!
The fetters of law that I imposed upon myself have been destroyed.
There isn't a shred of sanity left within me.

FIZZ
!
THE PREP ROOM'S LIGHTS ARE ALREADY ON?
HM?
It's cold.
MORISAKI-KUN?
TACHIBANA-KUN?
YOU'RE COOKING IT TOO, MORIYA?
Rattle
YUP!
THAT'S TAMAGOYAKI!

EVER SINCE EATING THAT TAMAGOYAKI, ALL OTHER OMELETTES TASTE TERRIBLE!
Maybe a different kind of chicken?
DO YOU THINK THEY USED SPECIAL EGGS OR SEASONING?
The dorm custodian got mad at me 5 for saying that
WELL,
OTHER TAMAGOYAKI CAN BE PRETTY GOOD, BUT IT SEEMS LIKE THEY'RE MISSING SOMETHING
AFTER THAT DISH AT THE ASSEMBLY, OTHER OMELETTES JUST SEEM FADED AND BLAND THEY PALE IN COMPARISON
sizzle
BEFORE YOU GOT HERE, I TRIED A LOT OF DIFFERENT EGGS AND SEASONINGS
THEY DIDN'T USE ANY SPECIAL INGREDIENTS
I COULD ALSO TELL BY THE SMELL
IT WAS PREPARED WITH SUGAR, SALT, BLACK PEPPER, AND COOKING OIL, JUST LIKE ANY OTHER NORMAL TAMAGOYAKI.

SO THAT'S THE SECRET OF THAT TAMAGOYAKI, HUH?
THAT'S EXACTLY WHY YOU CAN'T GET TIRED OF THAT TASTE ORDINARY BUT FAMILIAR,
IT'S ALWAYS DELICIOUS!
IT DIDN'T LEAVE A VERY STRONG IMPRESSION AT FIRST,
BUT ONCE YOU STARTED COMPARING IT TO OTHER TAMAGO-YAKI, THE REAL FLAVOR CAME OUT

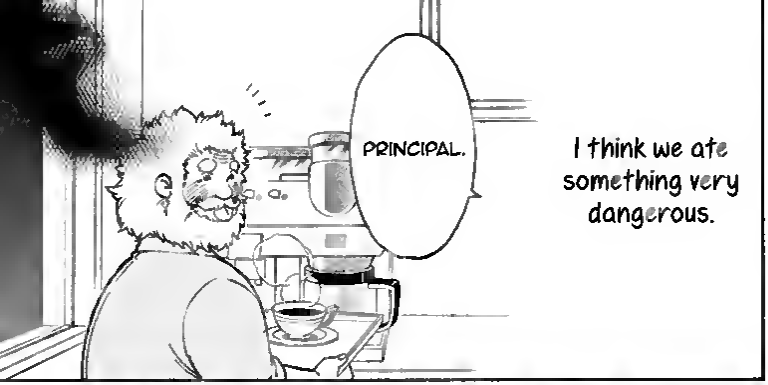
I'M FIRED UP!

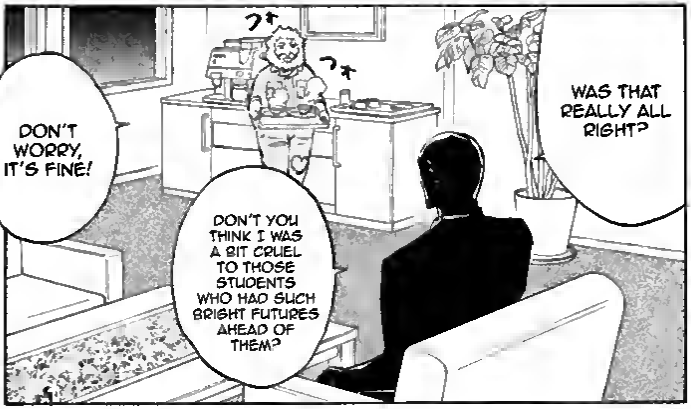
HOW'S THIS!?
Try it!
WHAT ABOUT THIS ONE?
I'll do it!
YEAH!
SO BASICALLY, ALL WE NEED TO DO IS FIGURE OUT HOW TO MAKE IT, RIGHT?
ONCE WE MANAGE THAT, WE'LL BE ABLE TO REACH THE LEVEL OF A HEAVENLY CHEF!

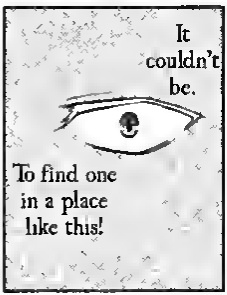
Blech!
ジュウウウ

What's happening?
The more I try to recreate that tamagoyaki, the further away I get from it!
IT'S ALREADY THAT LATE?

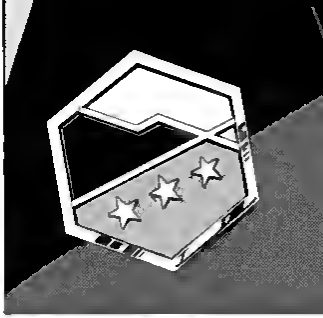
... THERE'S NO GOING BACK
IF A HUMAN IN THE REAL WORLD SAMPLES A DISH FROM HELL...


PRINCIPAL.
I think we ate something very dangerous.


DON'T WORRY, IT'S FINE!
DON'T YOU THINK I WAS A BIT CRUEL TO THOSE STUDENTS WHO HAD SUCH BRIGHT FUTURES AHEAD OF THEM?
WAS THAT REALLY ALL RIGHT?


It couldn't be.
To find one in a place like this!

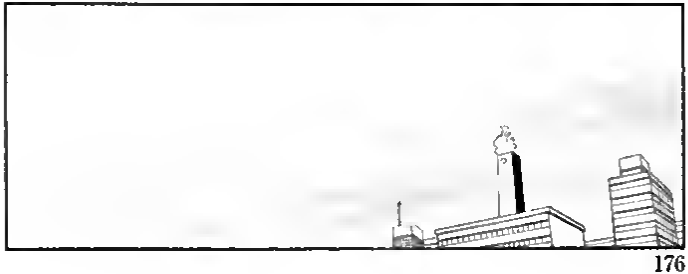
This man...



... has a soul most like...
... a "true chef!"

IT'S ALREADY MORNING
CHIRP
CHIRP
I CAN'T BELIEVE THERE'S SUCH A HUGE DIFFERENCE BETWEEN A DISH AS SIMPLE AS TAMAGOYAKI,
OR EVEN BETWEEN US AND A PROFESSIONAL CHEF!
SO THIS IS A HEAVENLY CHEF'S TRUE SKILL!

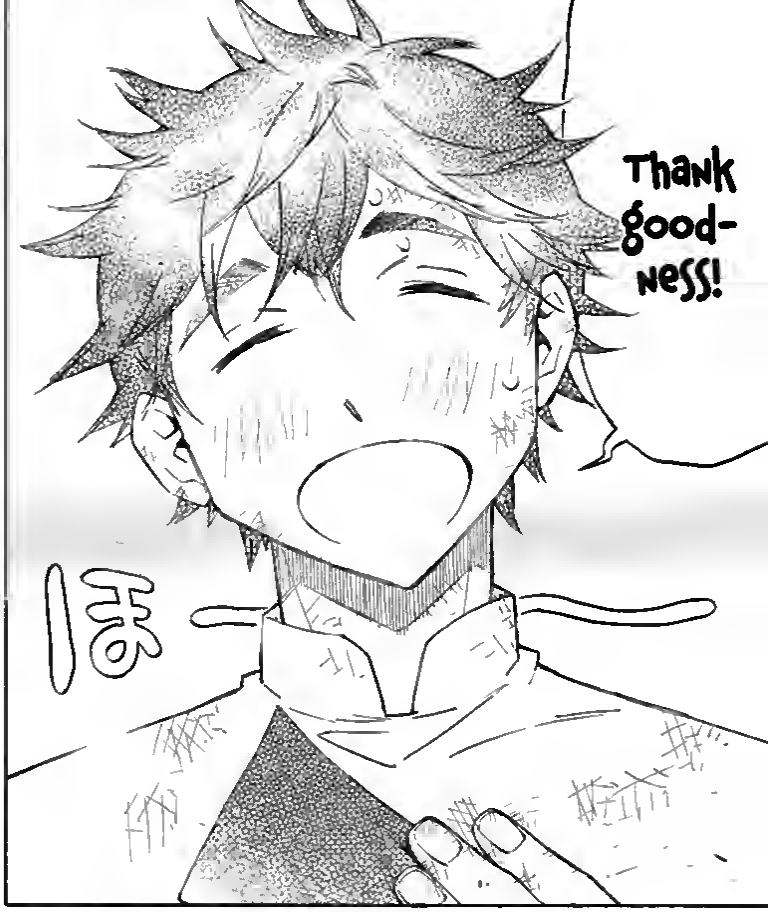
Just what was all of our hard work...
DAMN IT.
...up until now
for?
INCORRECT!
TACHIBANA-KUN.
EAT THIS.
You look the best when you're cooking food!
SEASONED FRIED RICE
FRIED PORK WITH GINGER SAUCE
DUMPLINGS



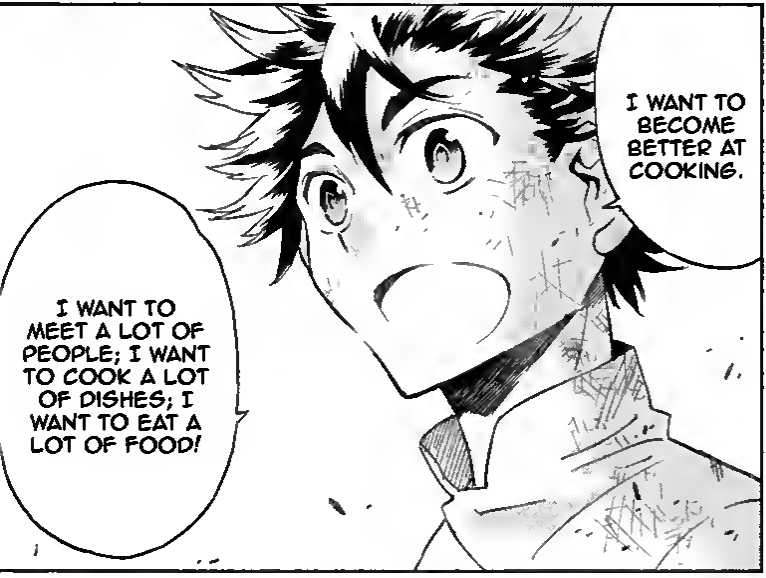
How was it? What do you think, now that you've eaten something from the other world?

I know I told you that I didn't care yesterday, but I've changed my mind.
Aim to become a Heavenly Chef, Satoru.
That is the quickest way to acquire the soul of a "true chef!"

It isn't a matter of "can" or "can't." You will.
THERE'S NO WAY I CAN BECOME THAT
EVEN IF I SPEND THE NEXT 50 YEARS WORKING AT IT, IT'S IM-POSSIBLE!
Of course!
.....
Trash!
You're a low-ranking chef! You're low-level!
Don't be conceited and get ahead of yourself, you fool!


Thank good-ness!
ほ

THAT MEANS I STILL HAVE TIME TO COOK MORE!
BUT NOW I KNOW THAT WON'T HAPPEN FOR A LONG TIME!
TO BE HONEST, I WAS WORRIED THAT I WAS GETTING TOO GOOD AT COOKING, AND I'D BE EATEN SOON.



The more I fall in love with cooking,
the more I want to keep on living!

I'LL ENTER THE HEAVENLY CHEF COURSE.
WHILE I'M THERE, I'LL DEFEAT YOU!

Picking the most difficult course by your own free will?
You are certainly a poor eater.
I DEFINITELY...
... WON'T GET EATEN.
Hmph
That's impossible.

2 weeks later
82 PEOPLE REGISTERED FOR THE HEAVENLY CHEF COURSE?
THAT'S MORE THAN I EXPECTED.
HO HO
TYPICAL OF SHOKUSEN'S STUDENTS
AFTER REALIZING HOW SPECIAL THAT OMELETTE WAS, THEY ACCEPTED YOUR CHAL-LENGE

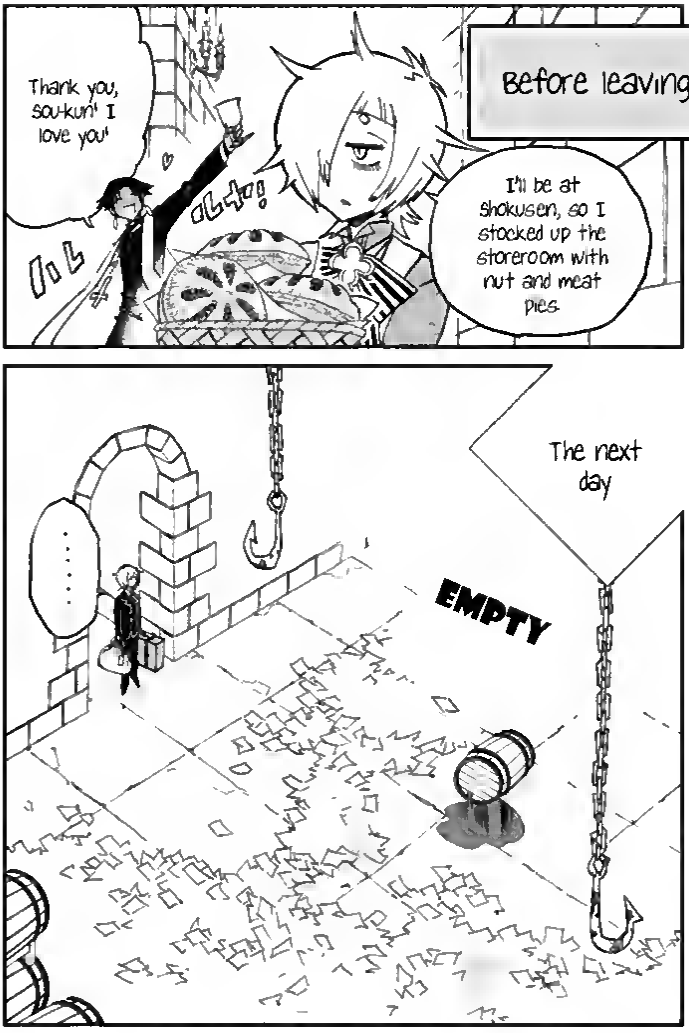
IT WILL BE WORTH TRAINING THESE STUDENTS.

NO
FEEL FREE TO SIT.
IS ANYBODY SITTING HERE?

HUH? WERE YOU A SHOKUSEN STUDENT?
NO
I HEARD THAT A HEAVENLY CHEF COURSE WAS STARTING HERE, SO I TRANS-FERRED IN
IS THAT SO?
LET'S BOTH DO OUR BEST THEN!
YES.
I LOOK FORWARD TO IT.

End

CHAOS KITCHEN


Before leaving
Thank you, sou-kun! I love you!
I'll be at Shokusen, so I stocked up the storeroom with nut and meat pies.
The next day
EMPTY

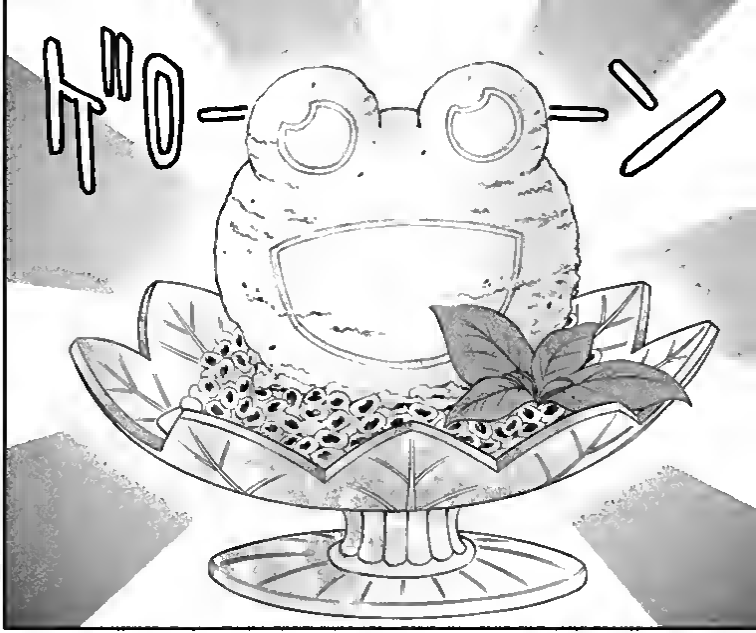
Emergency Meeting
Banquet Dessert
You need to redo the desserts?
What!
Since they started eating, the Applied Science Dept's pace has slowed down
Giving them a sachertorte as the last dish may be too heavy
Why was I there
mumble
mumble
mumble
Yup
In charge of dessert
I think we got too excited and made too much
Those guys usually eat way too little anyway!
so instead, I made vanilla ice cream!
It just needs a little something before it's done, though can I have some help?

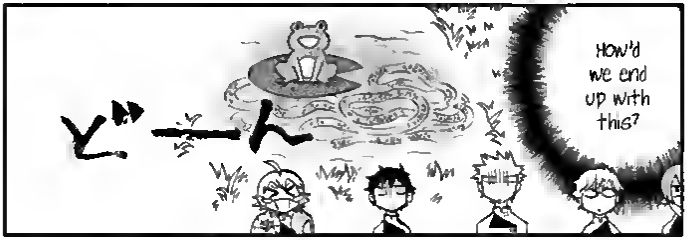
Is there anything like that?
But the Applied Sciences Department will be finished in about 30 minutes.
We need something quick but inspiring.
It's certainly plain
Dessert is the final dish, so it's important to leave them with a good impression
I know
Typical Nakiri!
That's simple!
Basil seeds?
First prepare these!

*SEE "THE HAGFISH IS THE SLIMY SEA CREATURE OF YOUR NIGHTMARES" ON YOUTUBE

Lemon syrup and the faint aroma of basil - it's so refreshing together!
The soft, gelatinous coating around the seeds contrasts with the crunchy basil seeds. It makes an interesting texture!
Basil seeds are called "sweet basil," or "eye brooms." A long, long time ago they were used as eyedrops.
They're filled with fiber, too, so they're super healthy for you!
ヘェ～!!

Alright, let's add this to the ice cream!
Hey! Wouldn't it be cute if we molded the ice cream into the shape of an animal?
Well, if we're gonna do that, then let's go all out with the dishes, too!


ドーン


どーーん
How'd we end up with this?

Stop it! That thing is repulsive!
tremble tremble
c'mon Kitakata! Say "again"
It's a little gruesome but I like it that way
It's good
Only a few people enjoyed it

END

今後の情報は
天道グミTwitter
ブログ:オオゲツヒメ
http://oogetsuhime.jugem.jp/
にて

※収録されている内容は、作品の執筆年代・執筆された状況を考慮し、
コミックス発売当時のまま掲載しています。

ヘルズキッチン(13)

2014年9月1日発行(01)

著　者　天道グミ
料理監修　西村ミツル
© 天道グミ 2014
発行者　清水保雅

発行所　株式会社　講談社
〒112-8001
東京都文京区音羽 2-12-21

Easy Going Scans
It's time to join EGS.
RECRUITING
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
JAPANESE TRANSLATORS
CHINESE TRANSLATORS
KOREAN TRANSLATORS
CLEANERS
EDITORS
REDRAWERS
PROOFREADERS
TYPESETTERS
easy going scans
www.egscans.com
Artwork from Divine Bells